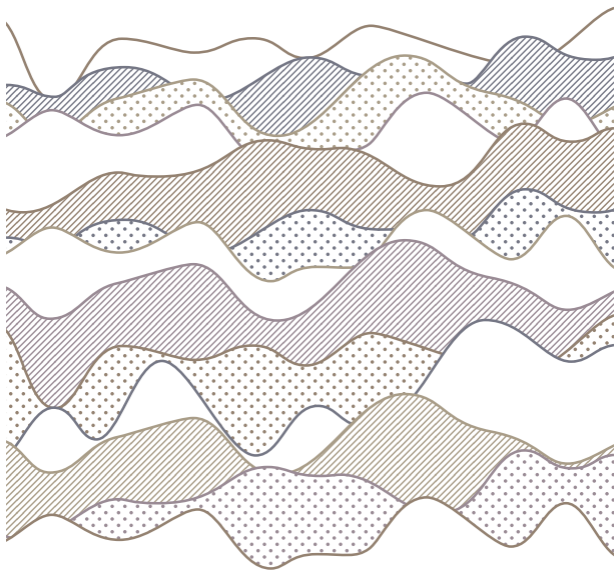


13 BIENAL DE ARTES MEDIALES
PROGRAMA DE ACTIVIDADES

TEMBLOR





TEMBLOR

13 BIENAL DE ARTES MEDIALES

El temblor es el estado en movimiento que refleja no sólo la actividad de la tierra, sino que como condición de existencia, pone en común a todos los seres vivos. La 13 Bienal de Artes Mediales apela a la reconfiguración, interpretación y transmutación de los desastres. La etimología del desastre se refiere a la ausencia o desorden de los astros, a la pérdida de las coordenadas estelares, metáfora aplicada a estos tiempos de extraños cambios de paradigmas. Pero no tiene por qué ser asociado a algo negativo o positivo tajantemente; todo cambio o transmutación requiere la modificación estructural de lo establecido. Esta re alineación de contexto no es estática ni lineal, y al igual que la tierra, está en constante movimiento, y los temblores conforman con sus sutiles o violentas réplicas, el relato principal de una posible identidad geográfica y psicogeográfica. El diálogo instaurado en continuidad con la anterior Bienal, cuyo tema fue la transformación del lenguaje en la era de las comunicaciones numéricas, se refleja en la centralidad de los temblores como fricciones constantes que no solamente actúan a nivel geológico y tectónico, sino que también, metafóricamente, como provocador de fenómenos de tensionamientos y transformaciones tecnológicas, económicas, artísticas, políticas y sociales.

La propuesta curatorial abarca diferentes espacios expositivos y acciones, y ha sido desarrollado por el equipo curatorial de la Bienal, compuesto en su 13ª versión por Mariagrazia Muscatello, Sebastián Riffo, Carolina Gainza, Pedro Donoso, Valentina Montero y Enrique Rivera, como una reflexión abierta sobre las prácticas curatoriales y artísticas y su conexión con una comunidad a la que se apela no solo como receptor final, sino como provocador y fuente de contenidos esencia-

les, apostando a una labor de calibración y constitución colectiva de escritura y de interacción entre las obras. Los trabajos y las diferentes acciones presentes otorgan una visión articulada de las distintas investigaciones que hacen hincapié sobre la documentación, la ficción, la ironía y las lecturas íntimas, colectivas y simbólicas de la relación entre los humanos y las fuerzas incontrollables de la naturaleza.

PROGRAMA INTERNACIONAL

Realizado en conjunto con la Dirección de Asuntos Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores y el Departamento de Relaciones Internacionales del CNCA, contempla una itinerancia a Tokio, Japón, para presentar una síntesis de este encuentro. Considera además el lanzamiento del Programa Co incidencias de Pro Helvetia (Suiza) en Latinoamérica, y la continuidad de intercambios con el Goethe Institut, el Instituto Francés, la Embajada de Argentina, Japón, Suecia e Italia, y la participación de artistas de Sharjah, Bolivia, Rusia, Colombia, Turquía, Brasil, Canadá, Portugal, Haití, Uruguay, Perú, República Checa, Alemania, España, México, Cuba y Estados Unidos.

PROGRAMA PÚBLICO

El programa público de la Bienal abarca el tema curatorial desde una perspectiva narrativa, poética, sonora y académica que pueda contextualizar y ampliar la reflexión sobre la incidencia simbólica del temblor. Además de las charlas, laboratorios y conferencias presente durante todo el mes expositivo en el Salón Blanco del Museo Nacional de Bellas Artes, el programa se conforma de acciones específicas realizadas en colaboración con diferentes instituciones: Los Laboratorios Editoriales Nómades, como acción de descentralización de producción del conocimiento, desarrollados en diferentes regiones de Chile en conjunto con los Centros Cecrea, Onemi y Repisa Ediciones, un ciclo audiovisual en colaboración con la Cineteca Nacional y con el Instituto Italiano de Cultura, los conciertos visuales en colaboración con The Loft y el Municipal de Santiago, un programa de seminarios y exhibiciones con la presencia de directores de la Asociación Internacional de Bienales realizado con el Centro Nacional de Arte Contemporáneo de Cerillos, un seminario de Cultura Digital organizado en conjunto con la Universidad Diego Portales y una jornada de reflexión sobre la relación entre Arte y Ciencia calibrado con la Universidad de Chile.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

5 DE OCTUBRE - 5 DE
NOVIEMBRE

Inauguración oficial:

5 de octubre 19:30 hrs.

Museo Nacional de Bellas Artes

Curatoría: Valentina Montero,
Carolina Gainza, Mariagrazia
Muscatello, Pedro Donoso,
Sebastián Riffo, Enrique Rivera

PISO 1

HALL

1. Réplicas 8.8 / Minimal
Technology (CL)
2. Cómo Volver / Ana María
Briede (CL)
3. Terremoto Para 15 Cantantes
/ Constanza Alarcón (CL) N1
4. Selección de Videos del 13
Concurso Juan Downey
5. Estación Editorial / Réplica
6. Seismic Sound Lab (US) /
Estación Editorial
7. Diez Momentos en mi vida
/ Mats Staub (CH) / Estación
Editorial
8. Anteproyecto centro
comunal en la ciudad de
Valparaíso en 1965 / Cornelia
Koch (DE) y Sofía Vargas (CL/
DE) / Estacion Editorial
9. Chile 2017 Arriba quemando
el sol / Juan Pedro Fabra
Guemberena (UY)
10. Selección estéticas digitales
/ Carolina Gainza (CL)

11. Papá o 36 mil juicios de un
mismo suceso / Leo Medel-
Merced (CL)

ALA SUR

12. The Irreversible / Norimichi
Hirakawa (JP)
13. Los dominados / Nicolás
Grum (CL)
14. Volcanes / Hugo Marín (CL)
15. Earthquakes / Maya
Watanabe (PE)
16. Slamshut / Monica Bonvicini
(IT)
17. #MementoMori / Gabriel
Tagle (MX)
18. Timekeeper / Pierre Huyghe
(FR)
19. Dos rábanos en la familia es
mucho / Rafael Guendelman
(CL)
20. Funny Games / Mariana
Najmanovich (CL)
21. Volver a suspender / Ignacio
Bahna (CL)
22. Forest law / Ursula Biemann
(CH)

ALA NORTE

23. A Way to Go - Vicent
Morriset (CA) Muestra
Experiencias Creativas
24. 6 x 9 / Francesca Panetta
(UK) Muestra Experiencias
Creativas
25. Notes on Blindness / Arnaud
Colinart y Amaury La Burthe
(FR) / Muestra Experiencias
Creativas

- 26.** The Unknown
Photographer/ Turbulent
(CA) / Muestra Experiencias
Creativas
- 27.** Do Not Track/ Brett Gaylor
(CA) / Muestra Experiencias
Creativas
- 28.** Arca / Cristóbal Cea (CL)
- 29.** Lecciones de Abismo / Paz
Ortúzar (CL)
- 30.** Susurrar / Claudia del Fierro
(CL)
- 31.** a-propósito de mo-y-
mientos/ Raúl Ruiz /
Christian Aspèe (CL)
- 32.** Pictures at an exhibition /
Wolfgang Spahn (DE)
- 33.** The City / Lori Nix (US)
- 34.** Politics of Friendship / Rosell
Meseguer (ES)
- 35.** Office Killer / Cindy
Sherman (US)
- 36.** El temblor pasa y la montaña
permanece / Elías Santis (AR)
- 37.** Fake News / Vasko Basco (CL)

PISO 2

BALCONES

- 38.** Paisaje Inmigrante 1 / Simón
Sepúlveda (CL)
- 39.** Un origen, Monumento
a Pedro Aguirre Cerda,
Lorenzo Berg / Ronald Kay
(CL)
- 40.** Desde entonces / José Badía
(CL)

CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

7 DE OCTUBRE - 29 DE
OCTUBRE

Inauguración:

7 de octubre 12:00 hrs.

Curatoría: Valentina Montero,
Carolina Gainza, Mariagrazia
Muscatello, Pedro Donoso,
Sebastián Riffo, Enrique Rivera

ALA SUR

1. Una Tonelada de Lluvia /
Daniel Reyes (CL)
2. Eskimo / The Residents (US)
3. Las notas matemáticas
llenarían el espacio entre
nosotros y las estrellas/
Electros (CL)
4. Diastrofismos / Nicole
L'Huillier + Thomas Sanchez
Lengeling + Yasushi Sakai (CL)
5. Réplica 8.8 / Minimal
Technology (CL)

BIBLIOTECA

6. Untitled no productive
activities registro / Abraham
Cruzvillegas (MX)
7. Selección del 13 Concurso
Juan Downey
8. Dominus Trémulo / Raul
Miranda (CL)
9. Temblor de cielo / Vicente
Huidobro (CL)

10. Diez Momentos en mi vida / Mats Staub (CH)

PISO 2

11. O.c.t.a.v.i.a / Sebastián Gil (CL)

12. Viva Chillán (una crueldad innecesaria) / Diego Lorenzini y Cristóbal León (CL)

13. El estado de temblor / Paloma Villalobos (CL)

14. Rear View Mirror / Gianfranco Foschino (CL)

CURATORÍA IBA / METÁFORAS TECTÓNICAS

15. "Barbed Hula" / Sigalit Landau (IL). Obra curada por Helena Kontova, Bienal de Praga.

16. "Homeland" / Halil Altindere (TR). Obra curada por Gabriele Horn, Bienal de Berlín.

17. Dibujo Intercontinental / Susna Pilar (CU). Obra curada por Margarita González, Bienal de La Habana.

18. Obra curada por Bige Orer, Bienal de Estambul.

19. Eternity / Provmyza (RU). Obra curada por Alisa Prudnikova, Bienal Industrial de Arte Contemporáneo de Ural, Rusia.

20. Hopeless Land / Liu Wei (CN) Obra curada por Hoor Al Qasimi, Bienal de Sharjah.

21. Zafè Fatra (The Affair of Trash) / Rebecca Dirksen and Kendy Vérilus (HT). Obra Curada por Leah Gordon, Bienal del Ghetto

BALCÓN

22. Réplicas / Francisco Belarmino y Estefanía Muñoz (CL)

TORRE DE CONTROL

23. El Espíritu de las cosas que vendrán / Narda Alvarado (BO)

EXTERIOR

24. Construir un río / Ascenso-Descenso / Claudia Müller (CL)

25. Cuartel general [440: marchas] / Arturo Duclos y Miguel Conejeros (CL)

26. Refugio Antisistema / Pilar Quinteros (CL)

GALERÍA

MACCHINA

6 DE OCTUBRE - 3 DE

NOVIEMBRE

Inauguración:

6 octubre 19:30 hrs.

Curatoría: Pedro Donoso, Mariagrazia Muscatello

1. Amarrar a los Cerros / Aldair Indra Coronado y Yohamara Muñoz (BO)

2. Derrumbe / Juan Sorrentino (AR)

GALERÍA

METROPOLITANA

7 OCTUBRE - 5 DE NOVIEMBRE

Inauguración:

7 octubre 20:00 hrs.

Curatoría: Galería

Metropolitana / Enrique Rivera

1. 8.8 / Minimal Technology (CL)
2. El Espíritu de las cosas que vendrán / Narda Alvarado (BO)

ONEMI - BEAUCHEF

8 OCTUBRE - 5 NOVIEMBRE

Inauguración:

8 de octubre 12:00 hrs.

Curatoría: Valentina Montero,
Sebastián Riffo, Enrique Rivera

1. Seismic Soundlab (US)
2. Temblor de Cielo / Vicente Huidobro (CL)
3. Selección de documentos historia del terremoto

INSTITUTO

ITALIANO DE

CULTURA

SANTIAGO

18 OCTUBRE - 20 NOVIEMBRE

Inauguración:

18 de octubre 20:30 hrs.

Curatoría: Valentina Montero y
Mariagrazia Muscatello

1. Réplicas / Francisco Belarmino y Estefanía Muñoz (CL)

2. Affective Science / Francesco Bertocco (IT)

UNIVERSIDAD DE

CHILE

5 OCTUBRE - 5 NOVIEMBRE*

PATIO DOMEYKO

1. Cartografía del Movimiento Estudiantil / Nadinne Canto (CL)
2. Estación APPRecuerdos / SonidoCiudad (SANTIAGO) y Rimini Protokoll (BERLÍN)
* Entre los días 15 y 21 de octubre, receso por actividades del Foro de las Artes

METRO DE

SANTIAGO

6 OCTUBRE - 5 NOVIEMBRE

ESTACIÓN METRO BELLAS ARTES

1. Selección de Convocatoria de GIFs animados

UNIVERSIDAD

DE PLAYA ANCHA

VALPARAISO

6 OCTUBRE - 11 OCTUBRE

SALA PUNTA ÁNGELES

1. n / RadioRuido.2 (DE)
2. La isla / Rainer Krause (CL)
3. Derrumbe / Juan Sorrentino (AR)

ESPACIO PÚBLICO

GOETHE INSTITUT ESMERALDA

PERMANENTE

Fake News / Vasko Basco (CL)
Mural en el frontis del edificio del Goethe Institut en calle Esmeralda 650, Santiago Centro

SANTIAGO CENTRO

9 OCTUBRE - 13 OCTUBRE

Diez Momentos / Mats Staub (CH)
Alumnos de la Universidad Alberto Hurtado recorrerán las calles de la comuna de Santiago Centro, distribuyendo afiches de la obra "Diez Momentos" de Mats Staub

PROGRAMA

MICROEDITORIALES

5 OCTUBRE - 5 NOVIEMBRE

ESTACIÓN EDITORIAL HALL - MNBA

Curatoría: Sandra Marín

Continuando con la línea propuesta en los Laboratorios Nómades, la estación editorial Réplica es un punto de creación colectiva entre los visitantes del museo y las lecturas que pueden proponer las microeditoriales chilenas en su propuesta fanziner para armar nuevos

recorridos visuales y narrativos sobre el tema Temblor de la Bienal. Es por tanto, la segunda etapa del proyecto. La primera recorre Chile y la segunda se posiciona en el Museo de Bellas Artes en la que se pondrá a prueba los imaginarios del temblor por primera vez desde Santiago

5 - 12 OCTUBRE

Tata ediciones

8 - 11 OCTUBRE

Ediciones Overol

12 - 14 OCTUBRE

Ediciones Casa en Blanco

15 OCTUBRE

Minigolf Ediciones

17 - 19 OCTUBRE

Dudo Ediciones

20 - 22 OCTUBRE

Pupiclub Ediciones

20 - 22 OCTUBRE

Lourdes Salgado Ediciones

24 - 26 OCTUBRE

Editorial Amistad

27 - 29 DE OCTUBRE

Narval Ediciones

31 OCTUBRE -

2 NOVIEMBRE

Ediciones Abasto

3 - 5 DE NOVIEMBRE

Ediciones Naranja

PROGRAMA

CONCIERTOS

VISUALES

SALA ARRAU, MUNICIPAL DE SANTIAGO

Los conciertos visuales de la Bienal de Artes Mediales se realizarán en la Sala Claudio Arrau del Teatro Municipal de Santiago por primera vez, creando un espacio de interacción y puesta en escena que se basa en el uso de tecnologías análogas y digitales experimentales en el principal escenario de la música en Chile

14 OCTUBRE, 19:30 HRS

Alejandra Pérez (CL), Mirko Petrovich (CL), Diego Errázuriz + Nicolás Quiroz (CL), Cristián Moraga + Daniel Nieto (CL)

28 OCTUBRE, 19:30 HRS

Felipe Venegas + Sebastián Carrasco (CL), Cristián Heyne + Begoña Ortúzar (CL), Fran Straube + Andrés Terrisse (CL), Carlos Cabezas + Juan José Aldunce (CL)

4 NOVIEMBRE, 19:30 HRS

Andrés Abarzúa + Jim Hash (CL), Valentina Montalvo + Cecilia Checa (CL), Sebastián Jatz + Miguel Bunster (CL), Agnes Paz + Isidora Edwards + Bárbara González (CL), Wolfgang Spahn (DE)



PROGRAMA

23 DE AGOSTO

COLOQUIO CURATORIAL
15:00 HRS. - SALA SAZIÉ,
CASA CENTRAL UNIVERSIDAD
DE CHILE

28 DE AGOSTO

**LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / LA LIGUA**
15:00 A 19:00 HRS. - CENTRO
CECREA
Presentación curatorial a cargo
de Sebastián Riffo

29 DE AGOSTO

**LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / LA LIGUA**
11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO
CECREA
Laboratorio editorial a cargo de
Sandra Marín - Repisa Ediciones -
Con inscripción

1 DE SEPTIEMBRE

**LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / IQUIQUE** 15:00 A
19:00 HRS. - CENTRO CECREA
Presentación curatorial a cargo
de Carolina Gainza

2 DE SEPTIEMBRE

**LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / IQUIQUE** 11:00 A
19:00 HRS. - CENTRO CECREA
Laboratorio editorial a cargo de
Sandra Marín - Repisa Ediciones -
Con inscripción

5 DE SEPTIEMBRE

**LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / CASTRO** 15:00 A
19:00 HRS. - CENTRO CECREA
Presentación curatorial a cargo
de Mariagrazia Muscatello

6 DE SEPTIEMBRE

LABORATORIO EDITORIAL NÓMADE / CASTRO

11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO
CECREA Laboratorio editorial a
cargo de Sandra Marín - Repisa
Ediciones - Con inscripción

12 DE SEPTIEMBRE

LABORATORIO EDITORIAL NÓMADE / LOS ÁNGELES

15:00 A 19:00 HRS. - CENTRO
CECREA
Presentación curatorial a cargo
de Sebastián Riffo

13 DE SEPTIEMBRE

LABORATORIO EDITORIAL NÓMADE / LOS ÁNGELES

11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO
CECREA Laboratorio editorial a
cargo de Sandra Marín - Repisa
Ediciones - Con inscripción

22 DE SEPTIEMBRE

CHARLA CURATORIAL

19:30 A 21:30 HRS. - SALA A11,
UNIVERSIDAD ALBERTO HUR-
TADO - Charla de presentación
curatorial de la 13 BAM a cargo
del colectivo curatorial

24 DE SEPTIEMBRE

LABORATORIO EDITORIAL
NÓMADE / VALDIVIA 15:00
A 19:00 HRS. - ESPACIO EN
CONSTRUCCIÓN

Presentación curatorial a cargo
de Mariagrazia Muscatello

25 DE SEPTIEMBRE

LABORATORIO EDITORIAL NÓMADE / VALDIVIA

11:00 A 19:00 HRS. - ESPACIO
EN CONSTRUCCIÓN - Labora-
torio editorial a cargo de Sandra
Marín - Repisa Ediciones - Con
inscripción

3 DE OCTUBRE

INAUGURACIÓN CICLO AUDIOVISUAL CENTRO CULTURAL PALACIO LA MONEDA

20:30 HRS. - CINETECA NA-
CIONAL, CENTRO CULTURAL
PALACIO LA MONEDA
Curatoria: Mariagrazia Muscatello
Tierra en movimiento, Tiziana
Panizza (CL), 34 min, 2014, docu-
mental

4 DE OCTUBRE

CICLO AUDIOVISUAL 15:00 Y 17:00 HRS. - MICROCINE CINETECA NACIONAL, CENTRO CULTURAL PALACIO LA

MONEDA - Programa: Archivo
INA - Terremoto de Chillán
(1939) - Notas del terremoto
(1939) - 9,5 grados, Francisca
García (CL), 9:40 min, 2010, video
ensayo - Atlante 1783, Maria

Giovanna Cicciari (IT), 26 min,
2016, documental - Tres Semanas
después, José Luis Torres Leiva
(CL), 58 min, 2010, documental

5 DE OCTUBRE

LANZAMIENTO PROGRAMA PRO HELVETIA

**10:00 A 12:00 HRS. - SALÓN
BLANCO, MNBA** - Discursos:
Sabina Schwarzenbach, Direc-
tora Interina de Pro Helvetia
(CH); Edgar Dörig, Embajador de
Suiza en Chile; Enrique Rivera
(CL), Director 13 Bial de Artes
Mediales. - Presentación del
programa: Jasper Walgrave (CH),
Director programa "Coinciden-
cia", Benjamin Seroussi (BR),
Coordinador regional programa
"Coincidencia" - Presentación
residencias Alma/Cern: desde
Suiza Mónica Bello (ES), Directora
de Arts@CERN; Valeria Foncea
(CL), Directora de Comunicacio-
nes y Educación. Observatorio
ALMA - Video conferencia sobre
"Residencias de arte y tecnolo-
gías": Monica Bello (ES), Directora
de Arts@CERN; Paulo Tavares
(BR), Luc Meier (CH), ArtLab
Lausanne; María José Cifuentes
(CL), NAVE; Enrique Rivera (CL),
programa de Artes Espaciales de
la Corporación Chilena de Video
- Con inscripción

**SEMINARIO CURATORIAL
15:00 A 18:00 HRS. - SALÓN
BLANCO, MNBA** - Charla inicial
a cargo de Patrick Pigeon (FR),
moderada por Mauricio Onetto
(CL), seguida de la presentación
curatorial de la 13 BAM a cargo
del colectivo curatorial

INAUGURACIÓN 13 BIENAL DE ARTES MEDIALES

**19:30 HRS. - MUSEO NA-
CIONAL DE BELLAS ARTES**
- Inauguración oficial 13 Bial de
Artes Mediales. Bienvenida,
breve presentación de la curato-
ría y apertura de exposición en
Museo Nacional de Bellas Artes.
Performance Terremoto Para 15
Cantantes de Constanza Alarcón

6 DE OCTUBRE

EXPERIENCIAS CREATIVAS, NARRATIVAS INTERAC- TIVAS - EXPERIENCIAS NACIONALES E INTERNA- CIONALES

**10.00 A 14:00 HRS. - SALÓN
BLANCO, MNBA** - Panel Narra-
tivas Interactivas, Experiencia
Nacional: Tamara Uribe, Mafi,
Melipeuco; Rosario González,
Raúl Domenech y Tomás Fernán-
dez, Alimapu; Susna Díaz y Efraín
Robles, Falta de Agua; Maria
Ignacia Court, Proyecto Quipu
- Panel Narrativas Interactivas,

Experiencia Internacional: Damián Kirzner (AR), Mediamorfosis; Zeina Abi Assy (US), Tribeca Interactive; Louis Richard Tremblay (CA), NFB

EXPERIENCIAS CREATIVAS, NARRATIVAS INTERACTIVAS - ENCUENTRO CON PROFESIONALES DEL AUDIOVISUAL INTERACTIVO

15.30 A 17:30 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA - Sesión de reuniones entre profesionales de la industria con proyectos en desarrollo o como representantes de instituciones con interés en el desarrollo de la industria junto a los invitados internacionales Damian Kirzner (AR), Mediamorfosis (AR), Zeina Abi Assy (US), Tribeca Interactive (NY); Louis Richard Tremblay (CA), NFB. Con inscripción

CICLO AUDIOVISUAL

15:00 Y 17:00 HRS. - MICROCINE CINETECA NACIONAL, CENTRO CULTURAL PALACIO LA MONEDA - Programa: La Terra trema, Luchino Visconti (IT), 162 min, 1948, ficción - Geological Resistance, Constanza Alarcón (CL), 9,43 min, 2017, documental - Affective Science, Francesco Bertocco (IT), 28 min, 2017, documental

INAUGURACIÓN GALERÍA MACCHINA

19:30 HRS. - CAMPUS ORIENTE, UNIVERSIDAD CATÓLICA - Exposición curada por Mariagrazia Muscatello y Pedro Donoso. Amarrar a los Cerros / Aldair Indra Coronado y Yohamara Muñoz (BO) Derrumbe / Juan Sorrentino (AR)

INAUGURACIÓN SALA PUNTAÑGELES

19:00 HRS. - UNIVERSIDAD DE PLAYA ANCHA, VALPARAÍSO - "n" RadioRuido.2 / "La isla", Rainer Krause (DE/CL)

7 DE OCTUBRE

INAUGURACIÓN CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO

CERRILLOS 12:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - Exposición curada por el equipo curatorial de la Bienal y curadores invitados de la International Biennial Association

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00

HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - Jornada de trabajo en torno a la relación ecológica, cultura y tecnología - Con inscripción

CHARLA DE MATS STAUB

16:00 A 18:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - El artista suizo Mats Staub realizará una presentación sobre su obra.

INAUGURACIÓN GALERÍA METROPOLITANA 19:30 HRS.

- **GALERÍA METROPOLITANA**
- El Espíritu de las cosas que vendrán / Narda Alvarado (BO) - 8.8, Minimal Technology (CL)

8 DE OCTUBRE

INAUGURACIÓN ONEMI

12:00 hrs. - ONEMI
- Seismic Soundlab (US) - Temblor de Cielo, Vicente Huidobro (CL) - Selección de documentos historia del terremoto

LABORATORIO 11:00 A 14:00 HRS - ONEMI - Luc Meier realizará un laboratorio sobre las estrategias de creación de una obra de arte y ciencia, analizando sus diversas etapas de vida, desde su concepción, investigación, producción, financiamiento, puesta en escena, exhibición y distribución - Con Inscripción

CHARLA + CICLO AUDIOVISUAL 16:00 A 18:00 HRS - SALÓN BLANCO, MNBA - Encuentro donde los artistas de Japón Norimichi Hirakawa y Momoko Seto, realizarán una revisión de sus trabajos y experiencias

de investigación y producción. Traducción Simultánea, Cupos Limitados (100 personas)

CICLO AUDIOVISUAL

15:00 Y 17:00 HRS. - MICRO-CINE CINETECA NACIONAL, CENTRO CULTURAL PALACIO LA MONEDA - Stromboli, Roberto Rossellini (IT), 102 min, 1950, ficción - El Año del Tigre, Sebastián Lelio (CL), 92 min., 2011, ficción

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS.

- **CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS**
- Jornada de trabajo en torno a la relación ecología, cultura y tecnología - Con Inscripción

9 DE OCTUBRE

CICLO AUDIOVISUAL

15:00 Y 17:00 HRS. - MICRO-CINE CINETECA NACIONAL, CENTRO CULTURAL PALACIO LA MONEDA - La Rabbia, Pier Paolo Pasolini, Giovannino Guareschi (IT), 104 min, 1963, ficción - Paisaje: mis pies en la noche, el mar en mis pies, Rafael Guendelman (CL), 7 min, 2011, documental - Hombre: a veces por la noche pierdo mi mente, Rafael Guendelman (CL), 12 min, 2011, documental - Petro Porn, Ana Edwards, Lucia Egaña e Isabel Torres (CL), 5 min, 2017, ficción

11 DE OCTUBRE

SEMINARIO CULTURA DIGITAL UDP 9:00 A 14:00

HRS. - BIBLIOTECA NICANOR PARRA, UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES - Jornada de reflexión en torno a las políticas de cultura digital en Chile, donde expertos internacionales y nacionales debatirán sobre las condiciones actuales de la formación, investigación, producción, distribución y licenciamiento de obras basadas en medios numéricos

CHARLA: DE LA IMAGEN CIENTÍFICA A LA IMAGEN ARTÍSTICA - MOMOKO SETO + JOSEFINA HEPP

14:00 A 16:00 - AUDITORIO 3 FACULTAD DE ARTES, CAMPUS ORIENTE UC - La imagen científica, cultivada por las ilustraciones realizadas a plantas, animales y naturaleza en general, encuentra en las obras de la artista japonesa Momoko Seto y la científica chilena Josefina Hepp, un espacio de expansión estético y metodológico desde la imagen fotográfica y audiovisual

12 DE OCTUBRE

SEMINARIO CULTURA DIGITAL 9:00 A 14:00 HRS. - BIBLIOTECA NICANOR PARRA UNIVERSIDAD DIEGO PORTALES - Jornada de reflexión en

torno a las políticas de cultura digital en Chile, donde expertos internacionales y nacionales debatirán sobre las condiciones actuales de la formación, investigación, producción, distribución y licenciamiento de obras basadas en medios numéricos

13 DE OCTUBRE

SEMINARIO "TEMBLOR, LA CULTURA DEL DESASTRE Y LA FALLA" 10:00 A 12:00

HRS. - SALA SAZIÉ, CASA CENTRAL UNIVERSIDAD DE CHILE - Seminario multidisciplinario sobre el significado y repercusión del temblor en las ciencias, la cultura y la memoria popular. - Investigadores: Ricardo Toro (Onemi), Mauricio Onetto (escritor), Sebastián Riffo (curador 13 BAM), Sergio Barrientos (Director Centro Sismológico Nacional), Gabriel Vargas (geólogo experto falla San Ramón), María Carolina Tapia y Romina Aguilar (Biblioteca Nacional), Sonia Pérez (CITRID)

"ARTE Y CIENCIA - REFLEXIONES EN TORNO AL MOVIMIENTO DE ESTAS PLACAS" 14:00 A 17:00 HRS.

- SALA SAZIÉ, CASA CENTRAL UNIVERSIDAD DE CHILE - Seminario y mesa de trabajo en torno a la discusión y relación

de las políticas culturales y su vinculación con la ciencia. - Investigadores: Representantes de la academia, Representantes del CNCA, Conicyt y de organismos vinculados a ciencias y cultura. - Pablo Oyarzún (Filósofo), Simón Pérez (Coordinador Área Nuevos Medios CNCA), Martín Rodríguez (Consejo del Audiovisual CNCA), Alejandra Aspillaga, (Departamento Estudios CNCA), Katherine Villarroel (Secretaria Ejecutiva CNID), Gonzalo Díaz (Artista).

LABORATORIO DE MAPEO COLECTIVO 19:00 HRS. - UNIVERSIDAD DE CHILE, CASA CENTRAL

- Cartografía de la Movilización Estudiantil, mapeo colectivo sobre las prácticas espaciales de la movilización. Dirigido Por Nadinne Canto, Gabriela López y Pamela Figueroa

MUSEOS DE MEDIANOCHE 18:00 A 00:00 HRS. - MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

Programación especial

14 DE OCTUBRE

SEMINARIO DE ARTES MEDIALES Y CULTURA DIGITAL PARA DOCENTES 11:00 A 18:00 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA

- Seminario

para docentes enfocado en explorar la independencia y autogestión en las aulas. - Expositores: Claudio Gutiérrez (U.Chile), Patricia Peña (U.Chile), Patricio Acevedo, Daniel Tirado y Aldo Medina (Primavera Hacker), Ana Maria Raad (Fundación Chile), David Pineda - Con inscripción

PERFORMANCE 17:30 HRS. - MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

- Terremoto Para 15 Cantantes, Constanza Alarcón

CONCIERTOS VISUALES 19:30 HRS. - SALA ARRAU, MUNICIPAL SANTIAGO

Artistas: Alejandra Pérez (CL), Mirko Petrovich (CL), Diego Errázuriz + Nicolás Quiroz (CL), Cristián Moraga + Daniel Nieto (CL)

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Jornada de trabajo en torno a la relación ecología, cultura y tecnología - Con inscripción

15 DE OCTUBRE

CICLO AUDIOVISUAL 17:00 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA

- Muestra de la selección del 13º Concurso Internacional de Artes Mediales y Audiovisuales Juan Downey

ESTACIÓN EDITORIAL

15:00 A 19:00 HRS. - HALL, MNBA

- Día del Dibujo, Actividad a cargo de Repisa Ediciones

CONVERSACIÓN CON ARTISTAS

15:00 A 19:00 HRS. - PUNTO DE ENCUENTRO: HALL, MNBA

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE

11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - Jornada de trabajo en torno a la relación ecología, cultura y tecnología - Con Inscripción

18 DE OCTUBRE

LABORATORIO DE FABRICACIÓN DIGITAL E IMPRESIÓN 3D

11:00 A 14:00 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA

- A cargo de MCI Electronics, se pondrán en práctica técnicas y metodologías creativas para la fabricación digital e impresión 3D de proyectos artísticos. - Con Inscripción

LABORATORIO CINEMATOGRAFICO

11:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Laboratorio dictado por Ana González (CO) sobre creación de obras trabajos en 16 mm, intervención de película 16 mm

y bajos formatos foundfootage y creación de trabajos correspondencias cinematográficas
Con inscripción

CHARLA SEÑALES DE HUMO

15:00 A 17:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

-Charla dictado por Ana González (CO) Deconstrucción del lenguaje para la creación de imágenes en movimiento en las resistencias.
memoria, archivo, tesoros planetarios, lenguaje salvaje y libre.

INAUGURACIÓN INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA SANTIAGO

20:00 HRS. - INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA SANTIAGO - Réplicas Afectivas - Francisco Belarmino (CL), Estefanía Muñoz (CL), Francesco Bertocco (IT). - Inauguración de exposición curada por Valentina Montero y Mariagrazia Muscatello con la presencia del Embajador de Italia Marco Ricci

19 DE OCTUBRE

LABORATORIO CINEMATOGRAFICO

11:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Laboratorio sobre creación de obras trabajos en 16 mm dictado por Ana González (CO) - Con inscripción

CICLO AUDIOVISUAL

15:00 A 17:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - Brief: Muestra Internacional Mujeres Subversión en la imagen experimental en movimiento

CHARLA DE PATRICIO MORA / PROYECTA MEMORIA Y NICOLE L'HUILLIER

16:00 A 17:30 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA
- Charla basada en la experiencia de Patricio Mora de Fundación Proyecto Memoria en torno a la conversión de escombros en obras de arte, mediante metodologías de apropiación social de las fuerzas de la naturaleza.

20 DE OCTUBRE

LABORATORIO VISUAL

10:00 A 13:00 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA - A cargo de Epson, se pondrán en práctica técnicas a descifrar la tecnología visual. Presentan Rodrigo Canales, Product Manager línea educación y consumo proyectores EPSON Chile, Gabriel Goncalves (BR) Regional Business Manager EPSON Cono Sur, Luís Valenzuela, Product Manager, Línea profesional proyectores EPSON Chile. Con Inscripción

LABORATORIO DE RECI-CLAJE ELECTRÓNICO

Destinado a la construcción de obras mediante uso de piezas electrónicas procesadas por la Fundación Chilenter.

LABORATORIO CINEMATOGRAFICO 11:00 HRS - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Laboratorio dictado por Ana González (CO) sobre creación de obras trabajos en 16 mm - Con inscripción

21 DE OCTUBRE

CONVERSACIÓN CON ARTISTAS 12:00 A 14:00 HRS.

- CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

PERFORMANCE 17:00 HRS. - MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

- Lecciones de Abismo, Paz Ortuzar. Como una parte de la obra "Lecciones de Abismo" en exhibición dentro de la 13 BAM. La acción consiste en la lectura de un fragmento del libro Viaje al Centro de la Tierra de Julio Verne, en 20 ediciones distintas.

PERFORMANCE 17:30 HRS. - HALL, MNBA

- Terremoto Para 15 Cantantes, Constanza Alarcón

LABORATORIO CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Jornada de trabajo en torno a la relación ecología, cultura y tecnología. Con inscripción

22 DE OCTUBRE

CONVERSACIÓN CON ARTISTAS 15:00 A 19:00 HRS. - PUNTO DE ENCUENTRO: HALL, MNBA

ESTACIÓN EDITORIAL 15:00 A 19:00 HRS. - HALL, MNBA

- Día de la Escritura, Actividad a cargo de Repisa Ediciones

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Jornada de trabajo en torno a la relación ecología, cultura y tecnología. Con inscripción

23 DE OCTUBRE

LABORATORIO 10:00 A 18:00 HRS. - NAVE - Laboratorio sobre trabajo escénico y medial enfocada en performers y bailarines dictado por John Romão (PT) - Con Inscripción

25 DE OCTUBRE

VISITA GUIADA IBA Y CONVERSACIÓN CON CURADORES METÁFORAS TECTÓNICAS 10:00 A 12:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁ-

NEO, CERRILLOS - Sesión de investigación y diálogo sobre las prácticas curatoriales a cargo de los directores internacionales de Bienales Gabriele Horn (DE), Margarita González (CU), Bige Orer (TQ).

LABORATORIO DE MAPEO COLECTIVO 19:00 HRS. - UNIVERSIDAD DE CHILE, CASA CENTRAL - Cartografía de la Movilización Estudiantil, mapeo colectivo. Dirigido Por Nadinne Canto, Gabriela López y Pamela Figueroa.

26 DE OCTUBRE

IBA SEMINARIO POLÍTICAS DE BIENALES 15:00 A 19:00 HRS. - SALÓN PANORÁMICO, MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES - Seminario de investigación sobre las políticas de las bienales a cargo de los directores de las bienales de arte de Berlín, Estambul, La Habana, y Artes Mediales de Chile Investigadores: Gabriele Horn (DE), Margarita González (CU), Bige Orer (TQ), John Romão (PT) - Con inscripción

27 DE OCTUBRE

CAMINATA - APP RECUERDOS 11:00 A 12:00 HRS. - PUNTO DE ENCUENTRO: HALL MNBA

28 DE OCTUBRE

CICLO AUDIOVISUAL+ CHARLA 16:00 A 18:30 HRS

- SALÓN BLANCO, MNBA - Programa: - EL PRESENTE (no existe), Klaudia Kemper (CL), 64 min, 2016, documental - Charla y conversación con Klaudia Kemper, Gaspar Galaz y Claudio Flores

PERFORMANCE 17:30 HRS. - HALL, MNBA - Terremoto Para 15 Cantantes, Constanza Alarcón

CONCIERTOS VISUALES

19:30 HRS. - SALA ARRAU, MUNICIPAL DE SANTIAGO - Artistas: Felipe Venegas + Sebastián Carrasco (CL), Cristián Heyne + Begoña Ortúzar (CL), Fran Straube + Andrés Terrisse (CL), Carlos Cabezas + Juan José Aldunce (CL)

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS.

- CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS - Jornada de trabajo en torno a la relación ecológica, cultura y tecnología - Con inscripción

29 DE OCTUBRE

LABORATORIO DE CULTURA LIBRE 11:00 A 19:00 HRS. - CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

- Jornada de trabajo en torno a la relación ecológica, cultura y tecnología - Con Inscripción

30 DE OCTUBRE

LABORATORIO 10:00 A 18:00 HRS. - NAVE - Laboratorio sobre vídeo instalación para performer y bailarines dictado por Pedro Sena Nunes (PT) - Con inscripción

31 DE OCTUBRE

LABORATORIO 10:00 A 18:00 HRS. - NAVE - Laboratorio sobre vídeo instalación para performer y bailarines dictado por Pedro Sena Nunes (PT) - Con inscripción

1 DE NOVIEMBRE

LABORATORIO 10:00 A 18:00 HRS. - NAVE - Laboratorio sobre vídeo instalación para performer y bailarines dictado por Pedro Sena Nunes (PT) - Con inscripción

2 DE NOVIEMBRE

CHARLA POÉTICA DEL DE-SASTRE 16:00 HRS. - SALÓN BLANCO, MNBA - Presentaciones de Federico Galende (AR) (filósofo y escritor); Germán Carrasco (CL) (Poeta); Cristián Simonetti (CL) (Antropólogo), Luis Campos (CL) (Sociólogo).

LABORATORIO DE MAPEO COLECTIVO 19:00 HRS. - UNIVERSIDAD DE CHILE, CASA

CENTRAL -Cartografía de la Movilización Estudiantil, mapeo colectivo sobre estrategias de contrainformación. Dirigido Por Nadinne Canto, Gabriela López y Pamela Figueroa

3 DE NOVIEMBRE

LABORATORIO 11:00 HRS.
- **SALÓN BLANCO, MNBA** - Laboratorio a cargo de Wolfgang Spahn (DE) - Con inscripción

4 DE NOVIEMBRE

CHARLA BAUHAUS 100 AÑOS 11:00 HRS - **SALÓN BLANCO, MNBA** - Charla a cargo de Danny Lobos (CL), arquitecto e investigador UDLA

PERFORMANCE 17:30 HRS. - **MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES** - Terremoto Para 15 Cantantes, Constanza Alarcón (CL)

CONCIERTOS VISUALES

19:30 HRS. - **SALA ARRAU, MUNICIPAL DE SANTIAGO**
- Artistas: Andrés Abarzúa + Jim Hash (CL), Valentina Montalvo + Cecilia Checa (CL), Sebastián Jatz + Miguel Bunster (CL), Agnes Paz + Isidora Edwards + Bárbara González (CL), Wolfgang Spahn (DE)

5 DE NOVIEMBRE

CHARLA POÉTICA ASTRO-NÓMICA 15:00 HRS. - **SALÓN BLANCO, MNBA** - Presentación

del proyecto de investigación sobre arte y astronomía “Poética Astronómica”

PREMIACIÓN FUNDACIÓN V.HUIDOBRO 16:00 HRS.

- **SALÓN BLANCO, MNBA** - Premiación y proyección de los proyectos seleccionados del concurso nanometraje organizado por la Fundación Vicente Huidobro

PREMIACIÓN CONCURSO JUAN DOWNEY 17:00 HRS.

- **SALÓN BLANCO, MNBA** - Ceremonia de Premiación del 13º Concurso Internacional de Artes Mediales y Audiovisuales Juan Downey

PERFORMANCE 18:00 HRS. - **SALÓN BLANCO, MNBA** - 3047: a dark room body, Valentina Serrati (CL)

INFORMACIÓN GENERAL

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Martes a domingo 10:00 a 18:45 Hrs.
Parque Forestal s/n, Santiago Centro.
Metro Bellas Artes

ENTRADA LIBERADA

<http://www.mnba.cl>

CENTRO NACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CERRILLOS

Pedro Aguirre Cerda #6100, Cerrillos
Santiago

Martes a domingo 10:00 a 18:30 hrs.

ENTRADA LIBERADA.

<http://centronacionaldearte.cl>

GALERÍA MACCHINA

Lunes a viernes 12:00 a 19:00 Hrs.
Campus Oriente, Avda. Jaime Guzmán
Errázuriz 3300, Providencia

ENTRADA LIBERADA.

<http://galeriamacchina.uc.cl>

GALERÍA METROPOLITANA

Lunes a domingo 17:00 a 21:00 Hrs.
Félix Mendelssohn 2941, Pedro Aguirre
Cerda, Región Metropolitana

ENTRADA LIBERADA

<http://www.galeriametropolitana.org>

ONEMI

Av. Beaucheff 1671, Santiago, Región
Metropolitana

ENTRADA LIBERADA

<http://www.onemi.cl>

ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA SANTIAGO

Lunes a Jueves 9:00 a 13:30 hrs y 14:30
a 17:30 hrs. / Viernes 9:00 a 13.00 hrs.

Triana 843, Providencia

ENTRADA LIBERADA

<http://www.iicsantiago.esteri.it>

ESTACIÓN BELLAS ARTES

Metro de Santiago

ENTRADA LIBERADA

<http://www.metrosantiago.cl>

CINETECA NACIONAL

Plaza de la ciudadanía 26, Santiago
Centro

Metro Moneda

ENTRADA LIBERADA.

<http://www.cinetecanacional.cl>

UNIVERSIDAD DE CHILE

Av. Libertador Bernardo O'Higgins
1058, Santiago

ENTRADA LIBERADA

<http://www.uchile.cl>

MUNICIPAL SANTIAGO

Agustinas 794, Santiago, Región
Metropolitana

**ENTRADA LIBERADA PREVIA
INSCRIPCIÓN**

<http://www.municipal.cl>

BIBLIOTECA NICANOR PARRA

Universidad Diego Portales. Vergara
324, Santiago.

**ENTRADA LIBERADA PREVIA
INSCRIPCIÓN**

<http://www.bibliotecanicanorparra.cl>

NAVE

Libertad 430, Santiago centro

ENTRADA LIBERADA

www.nave.io

SALA PUNTA ÁNGELES

ENTRADA LIBERADA

Camino Costero 1080, Valparaíso

<http://www.arteupla.cl/sala-punta-angeles/>

ORGANIZA



FINANCIA



ESPACIOS



Galería Macchina

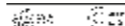
GALERIA METROPOLITANA



ALIADOS



ALIADOS INTERNACIONALES



ALIADOS DE MEDIOS



rotunda

TFC F37 JIRAND



PROYECTO ACOGIDO

LEY DE

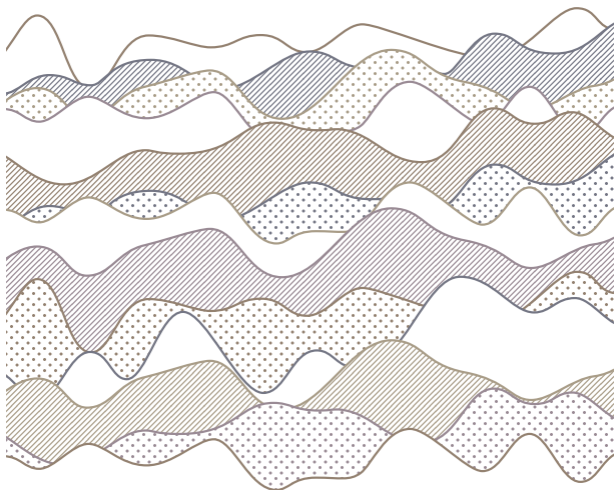
DONACIONES

Bienal de Artes Mediales
www.bienaldeartesmediales.cl

Corporación Chilena de Video
www.cchv.cl

facebook: BVAM
Twitter: @bienal_bam
Instagram: @bienalartesmediales

Más info en: info@bvam.cl



#13BAMTEMBLOR

#13BAM

#TEMBLOR